

# Phonak Naída™ L.

Käyttöohje

Phonak Naída L-M  
Phonak Naída L-SP  
Phonak Naída L-SP Trial



## Oma kuulokojeesi

Tämä käyttöohje koskee seuraavia:

### Langattomat kuulokojeet

Phonak Naída L90-M  
Phonak Naída L70-M  
Phonak Naída L50-M  
Phonak Naída L30-M  
Phonak Naída L90-SP  
Phonak Naída L70-SP  
Phonak Naída L50-SP  
Phonak Naída L30-SP  
Phonak Naída L-SP Trial



① Jos mitään ruutua ei ole valittu etkä tiedä kuulokojeen mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.

### Kuulokojemallit

- Naída L-M (L90/L70/L50/L30)
- Naída L-SP (L90/L70/L50/L30)
- Naída L-SP Trial

### Paristokoko

312  
13  
13

### Korvakappaleet

- Perinteinen korvakappale
- Yleissovite
- Sovite
- SlimTip-mikrokorvakappale



Kuulokojeesi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuulemisen ratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Nämä ensiluokkaiset tuotteet ovat vuosikymmenien tutkimuksen ja asiantuntemuksen tulosta. Ne on suunniteltu sinun hyvinvointiasi ajatellen. Kiitos tekemästäsi hienosta valinnasta. Toivotamme sinulle pitkäkestoista kuulemisen iloa. Saat parhaan hyödyn laitteestasi tutustumalla huolellisesti käyttöohjeeseen. Laitteen käsitteleminen ei edellytä koulutusta. Kuuloalan ammattilainen auttaa sinua ottamaan tämän laitteen käyttöön omien mieltymystesi mukaisesti sovituskäynnillä. Lisätietoja kuulokojeesi ja lisälaitteiden ominaisuuksista, hyödyistä, käyttöönotosta, käytöstä, huollosta tai korjaamisesta saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta. Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

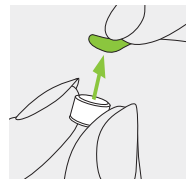
<b>Oma kuulokojeesi</b>	
1. Pikaohje	7
2. Kuulokojeen osat	9

<b>Kuulokojeen käyttöä koskevat ohjeet</b>	
3. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät	10
4. Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen	11
5. Paristot	12
6. Kuulokojeen asettaminen paikalleen	16
7. Kuulokojeen poistaminen korvasta	18
8. Monitoimipainike	20
9. Liitettävyyys	21
10. Laiteparin muodostaminen	22
11. Puhelut	25
12. Lentotila	30

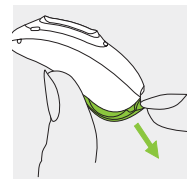
<b>Lisätietoa</b>		
13.	myPhonak- ja myPhonak Junior -sovellusten esittely	32
14.	Yleistä Roger™-järjestelmästä	33
15.	Kuunteleminen julkisilla paikoilla	34
16.	Ympäristöolosuhteet	35
17.	Hoito ja kunnossapito	37
18.	Korvakappaleen vaihtaminen	40
19.	SlimTip-mikrokorvakappaleen vahasuojan vaihtaminen	43
20.	Huolto ja takuu	45
21.	Vaatimustenmukaisuustiedot	47
22.	Tietoja symboleista ja niiden selitykset	54
23.	Vianmääritys	60
24.	Tärkeitä turvallisuustietoja	62

## 1. Pikaohje

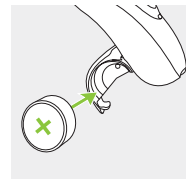
### Paristojen vaihtaminen



**1.**  
Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.

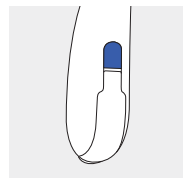


**2.**  
Avaa paristoluukku. Katso lisätietoa lukittavista paristoluukuista luvusta 5.2.

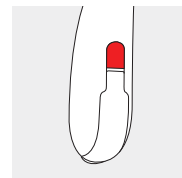


**3.**  
Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.

### Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

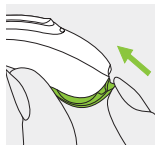


Sininen merkki tarkoittaa vasenta kuulokojetta.

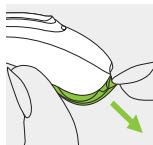


Punainen merkki tarkoittaa oikeaa kuulokojetta.

## Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen



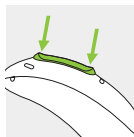
Päällä



Pois

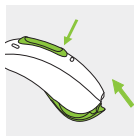
## Monitoimipainike

Painikkeella on useita toimintoja. Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa. Jos laitepari on muodostettu Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.



## Lentotila

Siirry lentotilaan pitämällä painikkeen alemmaa osaa painettuna 7 sekunnin ajan samalla kun suljet paristoluukun. Poistu lentotilasta avaamalla ja sulkemalla paristoluukku uudelleen.



## 2. Kuulokojeen osat

Tämän käyttöohjeen kuulokojemalli ja yhteensopivat korvakappaleet on kuvattu alla olevissa kuvissa.

Oman mallin tunnistaminen:

- Katso Kuulokojeen tiedot -kohta sivulta 3.
- Vertaa omaa korvakappaletasi ja kuulokojeitasi alla oleviin malleihin.

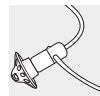
## Yhteensopivat korvakappaleet



Perinteinen korvakappale



Yleissovite



Sovite

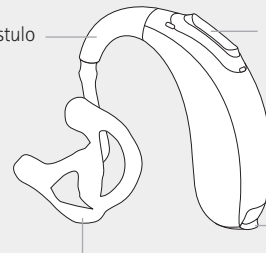


SlimTip-mikrokorvakappale

## Naida L-M / Naida L-SP / Naida L-SP Trial

Koukku / äänen ulostulo

Monitoimipainike

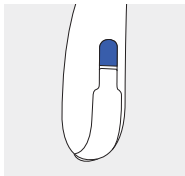


Paristoluukku

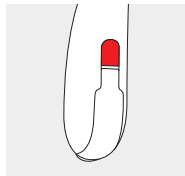
Perinteinen korvakappale (irrotettava)

### 3. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

Kuulokojeen sininen tai punainen merkki kertoo, onko kyseessä oikean vai vasemman korvan kuulokoje.



Sininen merkki tarkoittaa **vasenta kuulokojetta**.

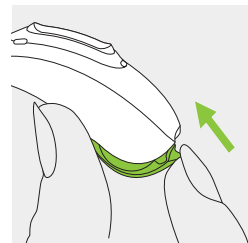


Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa kuulokojetta**.

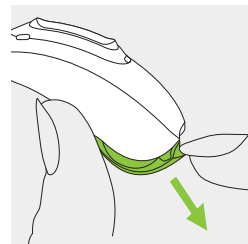
### 4. Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen

Paristoluukku toimii myös virtakytkimenä. Katso lisätietoa lukittavasta paristokotelosta luvusta 5.2.

**1.**  
Paristoluukku kiinni =  
kuulokoje on **päällä**



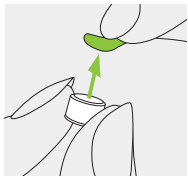
**2.**  
Paristoluukku auki =  
kuulokoje on **pois päältä**



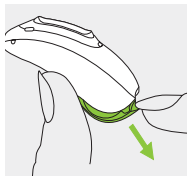
① Kuulokojeen päälle kytkemisen yhteydessä voi kuulua käynnistymismelodia.

## 5. Paristot

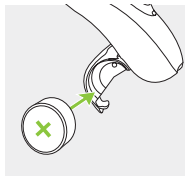
### 5.1 Pariston asettaminen tavalliseen paristoluukkuun



**1.**  
Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.



**2.**  
Avaa paristoluukku.



**3.**  
Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.

ⓘ Jos paristoluukun sulkeminen on vaikeaa, varmista, että paristo on asetettu koteloon oikein ja että tasainen puoli on ylöspäin. Jos paristo on asetettu väärin, kuulokoje ei toimi ja paristoluukku voi vahingoittua. Tasainen puoli on merkitty joko tarrassa tai paristossa olevalla +-merkillä.

ⓘ Jos kuulokojeessa on lukittava paristoluukku, lue alla olevat tärkeät tiedot ja katso sen jälkeen pariston asetusohjeet luvusta 5.2.

📱 Pariston varaus vähissä: pariston varauksen ollessa vähissä kuuluu kaksi piippausta. Tällöin on noin 30 minuuttia aikaa vaihtaa paristo (aika voi vaihdella kuulokojeen asetusten ja pariston mukaan). Suosittelemme pitämään varapariston aina mukana.

### Varaparisto

Tämä kuulokoje käyttää sinkki-ilma-paristoja.

Pariston oikean koon tunnistaminen (312 tai 13):

- Katso Kuulokojeen tiedot -kohta sivulta 3.
- Tarkista paristoluukun sisäpuolella oleva merkintä.
- Tutustu seuraavaan taulukkoon.

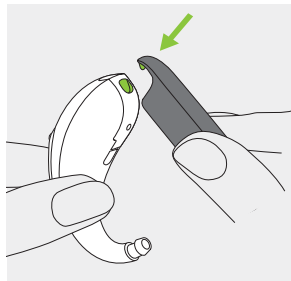
Malli	Sinkki- ilmapariston koko	Pakkauksen värimerkintä	IEC- koodi	ANSI- koodi
Phonak Naida L-SP / L-SP Trial	13	oranssi	PR48	7000ZD
Phonak Naida L-M	312	ruskea	PR41	7002ZD

ⓘ Varmista, että käytät kuulokojeessa oikean tyyppistä paristoa (sinkki-ilma). Lisätietoa tuoteturvallisuudesta on luvussa 24.2.

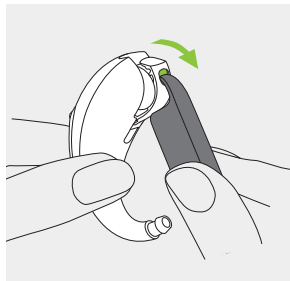
## 5.2 Pariston asettaminen kuulokojeeseen, jossa on lukittava paristoluukku

Tämä kuulokoe voidaan varustaa lukittavalla paristoluukulla.

### Paristoluukun avaaminen



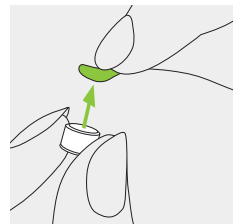
1. Aseta työkalun kärki kuulokojeen pohjassa olevaan pieneen reikään.



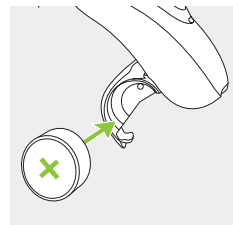
2. Kampea työkalun avulla paristoluukku auki vihreän nuolen suuntaan.

### Pariston asettaminen

1. Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.

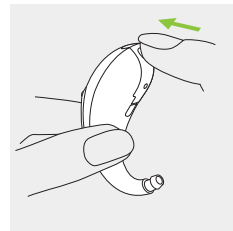


2. Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.



### Paristoluukun sulkeminen

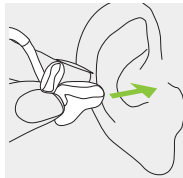
Paristo on asetettu turvallisesti vasta, kun paristokotelo on suljettu oikein. Tarkista aina paristoluukun sulkemisen jälkeen, että sitä ei voi avata käsin.



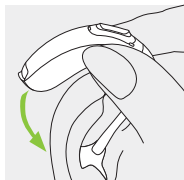
## 6. Kuulokojeen asettaminen paikalleen

### 6.1 Perinteisellä korvakappaleella sovitetun kuulokojeen asettaminen korvaan

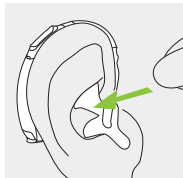
1. Tuo korvakappale korvan tasalle ja aseta sen korvakäytäväosa korvakäytävään.



2. Aseta kuulokoje korvan taakse.

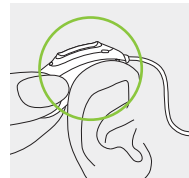


3. Aseta korvakappaleen yläosa korvan kuppiosan yläosaan.

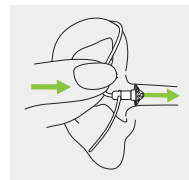


### 6.2 Sovitteella, mikrokorvakappaleella tai yleissovitteella sovitetun kuulokojeen asettaminen korvaan

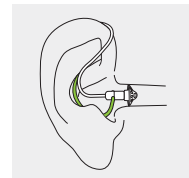
1. Aseta kuulokoje korvan taakse.



2. Työnnä korvakappale korvakäytävään.



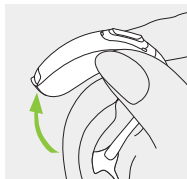
3. Jos korvakappaleessa on tukikaari, kiinnitä kuulokoje työntämällä se korvan kuppiosaan.



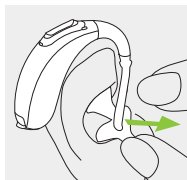
## 7. Kuulokojeen poistaminen korvasta

### 7.1 Perinteisellä korvakappaleella sovitetun kuulokojeen poistaminen korvasta

1.  
Nosta kuulokoje korvan yläosan yli.



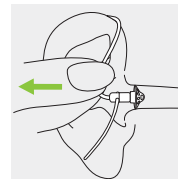
2.  
Tartu korvakappaleeseen sormillasi ja poista se varovasti.



ⓘ Vältä tarttumasta putkeen, kun poistat kuulokojetta.

### 7.2 Sovitteella, mikrokorvakappaleella tai yleissovitteella sovitetun kuulokojeen poistaminen korvasta

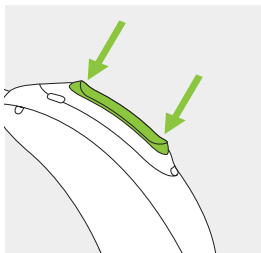
1.  
Vedä johdon mutkasta tai vetosiimasta ja ota kuulokoje pois korvan takaa.



## 8. Monitoimipainike

Monitoimipainikkeella on useita toimintoja.

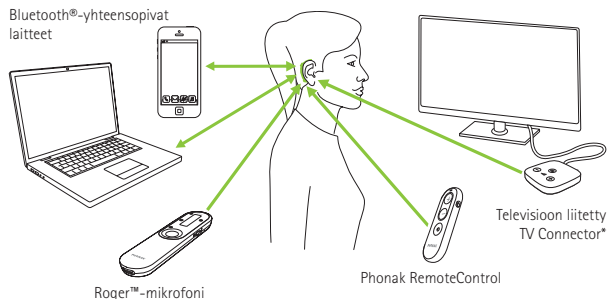
Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa. Pyydä kyseiset ohjeet kuuloalan ammattilaiselta.



Jos kuulokojeesta on muodostettu laitepari Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, voit vastata saapuviin puheluihin painamalla painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti tai hylätä puhelut painamalla pitkään. Katso lisätietoa luvusta 11.

## 9. Liitettävyyys

Alla olevassa kuvassa näkyvät kuulokojeen liitettävyysvaihtoehdot.



\* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

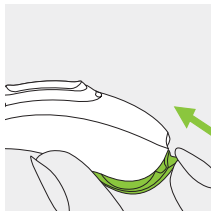
## 10. Laiteparin muodostaminen

### 10.1 Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa

① Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulokojeesi muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen. Laiteparin ensimmäinen muodostaminen voi kestää 2 minuuttia.

**1.**  
Varmista, että langaton Bluetooth®-toiminto on otettu käyttöön laitteessasi (esim. puhelimesi), ja etsi Bluetooth®-laitteita yhteysasetusvalikosta.

**2.**  
Käynnistä molemmat kuulokojeet. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa kuulokojeistasi ja laitteesta laitepari.



**3.**  
Löydettyjen Bluetooth®-laitteiden luettelo tulee näkyviin laitteeseen. Valitse kuulokojeet luettelosta muodostaaksesi laiteparin molempien kuulokojeiden kanssa samanaikaisesti. Kun laitepari on muodostettu, sen merkiksi kuuluu merkkiäni.

① Lisätietoja Bluetooth®-laitteiden muodostamisesta suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa <https://www.phonak.com/en-int/support>

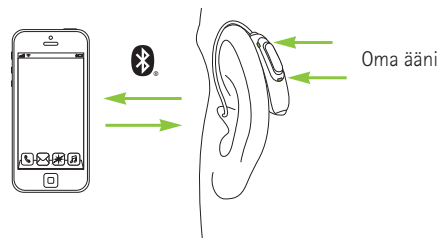
## 10.2 Yhteyden muodostaminen laitteeseen

Kun kuulokojeesta ja laitteesta on muodostettu laitepari, kuulokoje muodostaa laitteeseen automaattisesti yhteyden uudelleen, kun se kytketään päälle.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laite on päällä ja kantamatkan sisäpuolella.
- ① Kuulokoje voidaan liittää enintään kahteen laitteeseen, ja se voi muodostaa laiteparin enintään kahdeksan laitteen kanssa.

## 11. Puhelut

Kuulokojeesi muodostaa suoraan yhteyden Bluetooth®-toiminnolla varustettuihin puhelimiin. Laitteparin muodostamisen ja puhelimeen yhdistämisen jälkeen kuulet puhelimen ilmoitukset ja soittajan äänen suoraan kuulokojeessasi. Puhelut ovat handsfree-puheluja, eli kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.



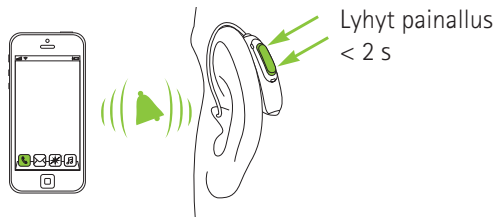
## 11.1 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero ja paina soittopainiketta.  
Kuulet valintääänen kuulokojeesi välityksellä.  
Kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.

## 11.2 Puhelun vastaanottaminen

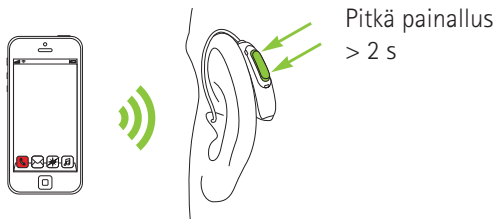
Ilmoitus saapuvasta puhelusta kuuluu kuulokojeessa.

Puheluun voi vastata painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



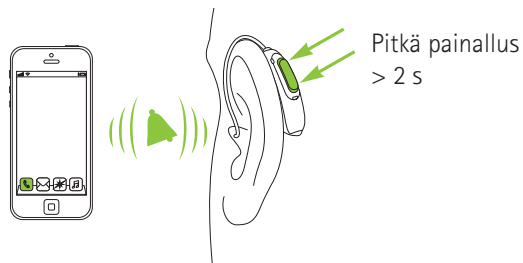
### 11.3 Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



### 11.4 Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



## 12. Lentotila

Kuulokojeesi toimii taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentotilaan lennon ajaksi. Lentotilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth®-toiminnot ovat poissa käytöstä.

### 12.1 Lentotilaan siirtyminen

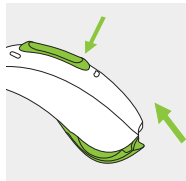
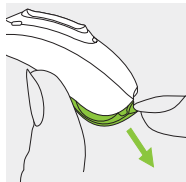
Langattoman toiminnan poistaminen käytöstä ja lentotilaan siirtyminen kummassakin kuulokojeessa:

1.

Avaa paristoluukku. Katso lisätietoa lukittavasta paristoluukusta luvusta 5.2.

2.

Pidä kuulokojeen painikkeen alaosaa painettuna 7 sekuntia samalla kun suljet paristoluukun.

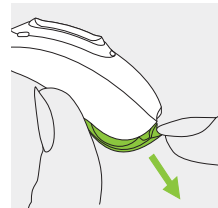


### 12.2 Lentotilasta poistuminen

Langattoman toiminnan käyttöönotto ja lentotilasta poistuminen kummassakin kuulokojeessa:

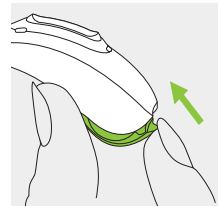
1.

Avaa paristoluukku. Katso lisätietoa lukittavasta paristoluukusta luvusta 5.2.



2.

Sulje paristoluukku uudelleen.



Lentotilassa kuulokoje ei ole yhteydessä puhelimeesi.

## 13. myPhonak- ja myPhonak Junior -sovellusten esittely

Jos haluat lisätietoja myPhonak-sovelluksesta, vieraile verkkosivulla

<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak>

tai skannaa viereinen QR-koodi.



Asenna myPhonak-sovellus skannaamalla viereinen QR-koodi.



Jos haluat lisätietoja myPhonak Junior -sovelluksesta, vieraile verkkosivulla [www.phonak.com/junior-ug](http://www.phonak.com/junior-ug) tai skannaa viereinen QR-koodi.



Asenna myPhonak Junior -sovellus skannaamalla viereinen QR-koodi.



## 14. Yleistä Roger™-järjestelmästä

### Koe Roger™-järjestelmän suorituskyky

Roger™ on älykäs langaton teknologia, joka välittää puheen suoraan kuulokojeisiin ja helpottaa siten kuulemista hälyisissä ympäristössä ja pitkän matkan päästä. Mikrofoni poimii puhujan äänen ja välittää sen langattomasti kuulokojeidesi Roger™-vastaanottimeen\*. Sen ansiosta pystyt osallistumaan ryhmäkeskusteluihin hyvin hälyisissäkin ympäristöissä, kuten ravintoloissa, työtapamisissa tai koulussa.

Jos haluat lisätietoja Roger™-teknikasta ja mikrofoneista, vieraile verkkosivulla [www.phonak.com/roger](http://www.phonak.com/roger) tai skannaa viereinen QR-koodi. Roger™-mikrofonit myydään erikseen.



\*RogerDirect™ edellyttää, että kuuloalan ammattilainen asentaa Roger-vastaanottimet Phonak-kuulokojeisiin.

## 15. Kuunteleminen julkisilla paikoilla

Kuulokojeissasi on puhelinkelaominaisuus, joka auttaa kuulemista julkisilla paikoilla, kuten kirkoissa, konserttisaleissa, rautatieasemilla ja virastoissa.

Paikoissa, joissa on tämä symboli, on kuulokojeidesi kanssa yhteensopiva induktiosilmukka. Lisätietoa puhelinkelasta ja sen aktivoinnista saat kuuloalan ammattilaiselta.



### Puhelinkelatoiminnon käyttäminen

Voit käyttää kuuloalan ammattilaisen käyttöön ottamaa puhelinkelaa kahdella tavalla.

Voit käyttää puhelinkelaohjelmaa suoraan painamalla kuulokojeesi monitoimipainiketta pitkään.

Voit käyttää puhelinkelaohjelmaa myös myPhonak- tai myPhonak Junior -sovelluksesta. Varmista, että istut tai seisot puhelinkelasymbolin ilmaisemalla induktiosilmukan alueella.

## 16. Ympäristöolosuhteet

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta tai rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei tässä käyttöohjeessa ole toisin mainittu.

Huolehdi, että noudatat kuulokojeen käytössä, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

	Käyttö	Kuljetus	Säilytys
<b>Lämpötila</b>	+5...+40 °C (-4...+104 °F)	-20...+60 °C (-4...+140 °F)	-20...+60 °C (-4...+140 °F)
<b>Kosteus</b> (tiivistymätön)	0-85 %	0-93 %	0-93 %
<b>Ilmanpaine</b>	500-1 060 hPa	500-1 060 hPa	500-1 060 hPa

Lämpötila ja kosteus eivät saa ylittää taulukossa esitettyjä alueita pitkäaikaisesti kuljetuksen ja säilytyksen aikana.

Poista paristo, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.



## 17. Hoito ja kunnossapito

Näiden kuulokojeiden kotelointiluokka on IP68. Se tarkoittaa, että ne ovat veden- ja pölynkestäviä ja kestävät arkielämän tilanteita. Niitä voi käyttää sateessa, mutta niitä ei saa upottaa kokonaan veteen eikä käyttää suihkussa, uudessa, saunoessa tai muissa veteen liittyvissä toiminnoissa. Kuulokojeita ei saa koskaan altistaa klooratulle vedelle, saippualle, suolaiselle vedelle tai muille, kemiallisille nesteille.

Jos laite on altistunut suositelluista olosuhteista poikkeaville säilytys- ja kuljetusolosuhteille, odota 15 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä sen jälkeen, kun laite on palautettu suositeltuihin olosuhteisiin.

### **Käyttöiän odote:**

Kuulokojeiden käyttöiän odote on viisi vuotta. Kojeden käytön odotetaan olevan turvallista tämän ajan.

### **Kaupallinen huoltoaika:**

Kuulokojeiden huolellinen ja säännöllinen hoito takaa niiden hyvän toimintakyvyn laitteiden odotettavissa olevan käyttöiän ajan.

Sonova AG antaa vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen kuulokojeen ja sen olennaisten osien vaiheittaisen tuotevalikoimasta poistumisen jälkeen.

Käytä seuraavia tietoja ohjeina.

Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on kohdassa 24.2.

### **Yleisiä tietoja**

Poista kuulokoje korvastasi ennen hiuslakan tai kosmeettisten tuotteiden käyttöä, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertynyt kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Kuulokoje kestää vettä, hikeä ja likaa seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Paristoluukku on suljettu kokonaan. Varmista, ettei paristoluukun väliin jää mitään ulkopuolisia esineitä, kuten hiuksia, kun luukku suljetaan.
- Kuulokoje on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielelle tai lialle altistumisen jälkeen.
- Kuulokojetta käytetään ja säilytetään näiden käyttöohjeiden mukaan.

① Käyttö kosteassa ympäristössä voi rajoittaa ilmanvirtausta paristoihin, jolloin kuulokojeen toiminta keskeytyy. Jos kuulokojeesi lakkaa toimimasta jouduttuaan kosketuksiin veden kanssa, katso vianmäärityksen vaiheet kohdasta 23.

## **Päivittäin**

Tarkasta korvakappale ja putki korvavahan ja kosteuden varalta. Puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä kuulokojeen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Näiden osien huuhtelemista vedellä ei suositella, sillä putki voi jäädä kosteaksi. Jos kuulokoje vaatii perusteellista puhdistamista, pyydä neuvoja kuuloalan ammattilaiselta.

## **Viikoittain**

Puhdista korvakappale pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä kuulokojeille tarkoitettulla puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta.

## **Kuukausittain**

Tarkasta väliletku värimuutosten, kovettumien tai halkeamien varalta. Jos tällaisia muutoksia esiintyy, väliletku on vaihdettava. Tarkempia ohjeita väliletkun vaihtoon saat kuuloalan ammattilaiselta.

## 18. Korvakappaleen vaihtaminen

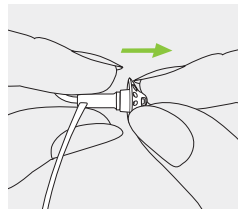
Kuulokoje on sovitettu korvakappaleella, joka voi olla sovite, korvakappale, SlimTip-mikrokorvakappale tai yleissovite.

Tarkasta korvakappale säännöllisesti ja vaihda tai puhdista se, jos se näyttää likaiselta tai jos kuulokojeen äänenvoimakkuus tai äänenlaatu heikkenee.

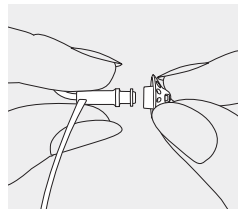
Jos käytössä on sovite, se on vaihdettava 3 kuukauden välein. Jos käytät korvakappaletta, katso tämän käyttöohjeen lukua 17. Jos käytät SlimTip-mikrokorvakappaletta, noudata luvussa 19 annettuja ohjeita korvavahasuojan vaihtamiseksi.

### 18.1 Korvakappaleen poistaminen ohutputkesta

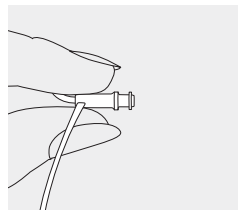
**1.** Poista korvakappale ohutputkesta pitämällä ohutputkea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



**2.** Poista korvakappale vetämällä varovaisesti.



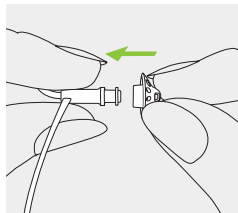
**3.** Puhdista ohutputki nukkaamattomalla liinalla.



## 18.2 Korvakappaleen liittäminen ohutputkeen

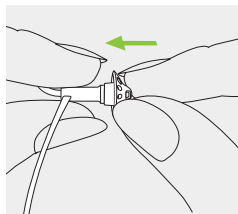
1.

Pidä ohutputkea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



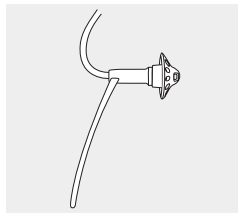
2.

Liu'uta korvakappale äänen ulostulon päälle.



3.

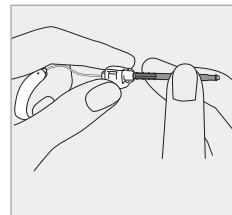
Ohutputken ja korvakappaleen tulee istua täydellisesti yhteen.



## 19. SlimTip-mikrokorvakappaleen vahasuojan vaihtaminen

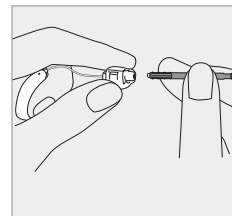
1.

Työnnä vaihtotyökalun poistopää käytettyyn vahasuojaan. Pidikkeen varren tulee koskettaa vahasuojan reunaa.



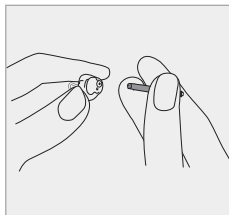
2.

Poista vahasuoja vetämällä se varovasti suoraan ulos. Älä kierrä vahasuojaa poistaessasi sitä.



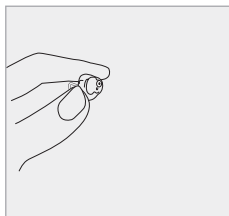
3.

Aseta uusi vahasuoja työntämällä vaihtotyökalun asetuspäätä varovasti mikrokorvakappaleen reikään, kunnes ulompi rengas on täysin kohdallaan.



4.

Vedä työkalu suoraan ulos. Uusi vahasuoja jää paikoilleen.



## 20. Huolto ja takuu

### Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeet.

### Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa kuulokojeen valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteita, kuten paristoja, putkia, korvakappaleita tai ulkoisia kuulokkeita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

### Takuun rajoitukset

Takuu ei kata väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita.

Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloalan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotöitä.

---

Sarjanumero (vasen puoli):

---

Sarjanumero (oikea puoli):

---

Ostopäivä:

---

Valtuutettu kuuloalan ammattilainen (leima/allekirjoitus):

## 21. Vaatimustenmukaisuustiedot

### Eurooppa:

#### Kuulokojeen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkintälaitteista annetun asetuksen 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta osoitteesta [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates) (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

### Australia/Uusi-Seelanti:



#### R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Sivulla 2 luetelluilla langattomilla malleilla on seuraavat sertifiointit:

**Phonak Naída L-SP (L90/L70/L50/L30)**

**Phonak Naída L-SP Trial**

---

USA	FCC ID: KWC-ARNESP
Kanada	IC: 2262A-ARNESP

---

**Phonak Naída L-M (L90/L70/L50/L30)**

---

USA	FCC ID: KWC-ARNEM
Kanada	IC: 2262A-ARNEM

---

**Huomautus 1:**

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadian RSS-210-normia. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

**Huomautus 2:**

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

**Huomautus 3:**

Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian ICES-003:n mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuin ympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä ei

kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

### Kuulokojeen radiotiedot

Antennityyppi	Resonanssiantenni
Toimintataajuus	2,4–2,48 GHz
Modulaatio	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Säteilyteho (EIRP)	< 1 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Toimintasäde	~1 m
Bluetooth®	4.2 Dual-Mode
Tuetut profiilit	HFP (handsfree-profiili), A2DP

### Sähkömagneettiset päästöt

Valmistajan ilmoitus: Kuulokojeet on tarkoitettu käyttöön alla luetelluissa sähkömagneettisissa ympäristöissä. Käyttäjän on varmistettava, että niitä käytetään tällaisissa ympäristöissä.

Säteilytesti	Vaatimustenmukaisuus	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Ryhmä 1	Kuulokojeet tuottavat ja käyttävät radiotaajuista energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Siten niiden radiotaajuiset säteilypäästöt ovat hyvin vähäisiä eivätkä aiheuta häiriöitä lähellä oleviin sähkölaitteisiin.
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Luokka B	Kuulokojeet soveltuvat käyttöön asuinrakennuksissa sekä rakennuksissa, jotka on kytketty suoraan pienjänniteverkkoon, joka syöttää virtaa asuinrakennuksiin.

## Sähkömagneettinen häiriönsieto

Häiriönsieto- testi	IEC60601-1-2 Testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kosketus +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV ilma	+/- 8 kV kosketus +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV ilma
Radiotaajuisten sähkömagneettisen kentän häiriönsietotesti IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM taajuudella 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM taajuudella 1 kHz
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz
Lähellä oleva magneettikenttä IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz poikkeama; 1 kHz sini  28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz poikkeama; 1 kHz sini  28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz  28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz

Häiriönsieto- testi	IEC60601-1-2 Testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso
Verkko- taajuuden magneettiken- tät IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz tai 60 Hz	30 A/m 50 Hz tai 60 Hz
Kotelon liittimen häiriönsieto lähellä olevien magneettiken- tien suhteen IEC 61000-4-39	Testitaajuus 30 kHz, modulaatio: CW, häiriönsiedon testitaso 8  Testitaajuus 134, 2 kHz, pulssimodulaatio: 2,1 kHz, häiriönsiedon testitaso 65  Testitaajuus 13,56 kHz, pulssimodulaatio: 50 kHz, häiriönsiedon testitaso 7,5	Testitaajuus 30 kHz, modulaatio: CW, häiriönsiedon testitaso 8  Testitaajuus 134, 2 kHz, pulssimodulaatio: 2,1 kHz, häiriönsiedon testitaso 65  Testitaajuus 13,56 kHz, pulssimodulaatio: 50 kHz, häiriönsiedon testitaso 7,5

## 22. Tietoja symboleista ja niiden selitykset



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiiin yllä mainitun asetuksen ja direktiivin mukaisesti.



Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyyppin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyyppin kosketusosaksi.



Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan lääkinnällisistä laitteista annetussa asetuksessa (EU) 2017/745 määritetyllä tavalla.



Ilmoittaa lääkintälaitteen valmistuspäivämäärän.



Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuojia.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota tässä käyttöohjeessa esiintyviin varoituksiin.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin paristoihin liittyviin varoituksiin.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.

---



Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.

---



Osoittaa laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.

---



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

---



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.

---



Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.

---



Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.

---



Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite.

---



Tämä symboli osoittaa, että saatavilla on sähköiset käyttöohjeet.

---

## IP68

Kotelointiluokka Kotelointiluokka IP68 tarkoittaa, että kuulokoje on veden- ja pölynkestävä. Sen tiiviys säilyi, kun sitä pidettiin yhtäjaksoisesti vedessä 1 metrin syvyydessä 60 minuuttia ja pölykammiassa 8 tuntia standardin IEC 60529 mukaisesti.



Osoittaa lämpötilarajat, joille lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa kosteuden vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa ilmanpaineen vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Pidä kuivana kuljetuksen aikana.



Yliviivatun roskakorin symboli osoittaa, että tätä kuulokojetta ja sen paristoja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhat tai käyttämättömät kuulokojeet on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.



Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei ole turvallista käyttää magneettikuvausympäristössä (MR) (esim. MRI-kuvauksen aikana).

## 23. Vianmääritys

Syy	Mahdollinen ratkaisu
<b>Ongelma:</b> kuulokoje vinkuu.	
Kuulokoje ei ole oikein paikallaan korvassa.	Aseta kuulokoje oikein paikalleen (luku 6).
Korvakäytävässä on korvavahaa.	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.
<b>Ongelma:</b> kuulokojeen äänenvoimakkuus on liian suuri.	
Ääni on liian kovalla.	Pienennä äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
<b>Ongelma:</b> kuulokojeen ääni on liian hiljainen tai vääristynyt.	
Äänenvoimakkuus on liian pieni.	Lisää äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
Matala paristojännite	Vaihda paristo (luku 5).
Korvakappale on tukossa.	Puhdista korvakappale (luku 17)
Kuulossa on tapahtunut muutoksia.	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.
<b>Ongelma:</b> kuulokojeesta kuuluu kaksi merkkiääntä.	
Pariston varaus on vähissä.	Vaihda paristo 30 minuutin kuluessa (luku 5).

Katso lisätietoja osoitteesta <https://www.phonak.com/en-int/support>.

Syy	Mahdollinen ratkaisu
<b>Ongelma:</b> kuulokoje ei toimi (ei vahvistusta).	
Korvakappale on tukossa.	Puhdista korvakappale (luku 17)
Kuulokoje on pois päältä.	Paina monitoimipainikkeen alaosaa 3 sekuntia (luku 8).
Pariston varaus on täysin tyhjä.	Vaihda paristo (luku 5).
Paristo ei ole oikein paikallaan.	Aseta paristo oikein (luku 5).
<b>Ongelma:</b> kuulokoje ei käynnisty.	
Pariston varaus on täysin tyhjä.	Vaihda paristo (luku 5).
<b>Ongelma:</b> puhelutoiminto ei toimi.	
Kuulokoje on lentotilassa.	Kytke kuulokoje pois päältä ja takaisin päälle (luku 12.2).
Kuulokoje ei ole muodostanut laiteparia puhelimen kanssa.	Muodosta laitepari puhelimen kanssa (luku 10).
<b>Ongelma:</b> kuulokoje käynnistyy ja sammuu (jaksoittain).	
Paristossa tai kuulokojeessa on kosteutta.	Pyyhi paristo ja kuulokoje kuivalla kankaalla.
<p><b>i</b> Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.</p>	

## 24. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavilla sivuilla esitetyt olennaiset turvallisuustiedot ja käytön rajoitusta koskevat tiedot, ennen kuin käytät kuulokojetta.

### Käyttötarkoitus

Kuulokoje on tarkoitettu vahvistamaan ja johtamaan ääntä korvaan ja siten kompensoimaan alentunutta kuuloa. Tinnitus Balance -sovellus on tarkoitettu henkilöille, joilla on tinnitus ja jotka haluavat myös äänten vahvistusta. Se tuottaa ylimääräistä äänistimulaatiota, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta.

### Kohdekäyttäjä

Laite on tarkoitettu

- henkilöille, joilla on kuulonalenema
- Sellaisten henkilöiden hoitajat, joilla on kuulonalenema
- kuuloalan ammattilaisille, jotka vastaavat kuulokojeen säätämisestä.

### Lääketieteellinen käyttöaihe

Kuulokojeiden yleisiä kliinisiä käyttöaiheita ovat seuraavat:

Kuulonalenema:

- Tois- tai molemminpuoleinen
- Kuulonaleneman tyyppi: konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- Kuulonaleneman asteet (Naida L-SP):
  - lievä
  - kohtalainen
  - kohtalaisen vaikea
  - vaikea
- Kuulonaleneman asteet (Naida L-M):
  - lievä
  - kohtalainen

Tinnitus Balance -sovelluksen kliininen käyttöaihe on yhdessä kuulonaleneman kanssa esiintyvä krooninen tinnitus (ilmenemisestä > 3 kuukautta).

### Lääketieteelliset vasta-aiheet

Kuulokojeiden käytölle on seuraavat lääketieteelliset vasta-aiheet:

- korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)

- Neuraalinen kuulonalenema (eli retrokokleaariset patologiat, kuten kuuloherman puuttuminen tai toimimaton kuulohermo)
- Havaittu aktiivinen tai krooninen väli- tai ulkokorvan sairaus, krooninen vuoto, havaittu krooninen tulehdus

### **Kohdepotilaat**

Tämä laite on tarkoitettu vähintään 3-vuotiaille potilaille, joiden tila vastaa laitteen kliinistä käyttöaihetta.

Tinnitussovellus on tarkoitettu vähintään 18-vuotiaille potilaille, joiden tila vastaa sen kliinistä käyttöaihetta.

### **Kliininen hyöty**

**Kuulokoje:** puheen ymmärtämisen helpottuminen.

**Tinnitussovellus:** ylimääräinen äänistimulaatio, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta.

Mitataan subjektiivisilla arviointiasteikoilla.

### **Haittavaikutukset**

Kuuloalan ammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten haittavaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottuman,

tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä. Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnsarjoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

### **Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseen lääketieteellisen tai muun asiantuntijan vastaanotolle ja/tai hoitoon ovat seuraavat:**

- Näkyvä synnynnäinen tai trauman aiheuttama korvan epämuodostuma
- Aktiivinen nesteen valuminen korvasta viimeisen 90 päivän aikana
- Äkillinen tai nopeasti etenevä kuulonalenema joko toisessa tai molemmissa korvissa viimeisen 90 päivän aikana
- Akuutti tai krooninen huimaus
- Audiometrinen luu-ilmaväli vähintään 15 dB 500 Hz:ssä, 1 000 Hz:ssä ja 2 000 Hz:ssä
- Näkyviä merkkejä merkittävästä korvavahan kerääntymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- Kipu tai epämukavuus korvassa

- Tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
  - Ulkoisen kuulokanavan tulehdus
  - Reikä tärykalvossa
  - Muut poikkeamat, joiden kuuloalan ammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä

**Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:**

- Kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- Tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen.

Jos potilas on tehnyt tietoisin ja kykenevän päätöksen olla kysymättä lääketieteellistä mielipidettä siihen neuvomisesta huolimatta, on sallittua suosittelaa asianmukaisia kuulokojejärjestelmiä seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Suositus ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille.

- Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon kaikin mahdollisin tavoin.

Jos se on oikeudellisesti tarpeen, potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen, josta käy ilmi, että hän ei ole noudattanut neuvoa hakea lääketieteellistä mielipidettä ja että kyseessä on tietoinen päätös.






Kuulokoje sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkärien vastaanotoilla jne. Kuulokoje ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna kuulon huononemista, mikä johtuu kuulotelinten tilasta. Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada kuulokojeesta kaikkea hyötyä irti. Kuulokojeen käyttö on vain osa kuulon kuntoutusta, ja siihen on ehkä lisättävä kuuntelemiskoulutusta ja huulilitalukoulutusta. Vinkuminen, heikko äänenlaatu, liian voimakkaat tai liian hiljaiset äänet, puutteellinen sovitusta tai puuskelun tai nielaisemisen aikana esiintyvät ongelmat voidaan korjata tai parantaa kuuloalan ammattilaisen tekemän sovituksen hienosäätövaiheessa.


Kuulokojeeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:


- a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
- c) vakava kansanterveydellinen uhka


Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.


## 24.1 Varoitukset

-  Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentotilaan. Katso luku 12.
-  Kuulokoje on ohjelmoitu erikseen tiettyä kuulonalenemaa varten, ja sitä saa käyttää vain henkilö, jolle se on tarkoitettu. Muiden henkilöiden ei tule käyttää kojetta, sillä se voi vaurioittaa kuuloa.
-  Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset kuulokojeeseen eivät ole sallittuja. Kyseiset muutokset voivat vahingoittaa korvaasi tai kuulokojetta.
-  Älä käytä kuulokojetta räjähdysriskissä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laitteella ei ole ATEX-sertifiointia.
-  Jos tunnet kipua korvassasi tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.


 Kuunteluohjelmat suuntamikrofonitilassa vähentävät taustahälyä. Ota huomioon, että takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet, kuten autot, vaimenevat osittain tai kokonaan.


 Tätä kuulokojetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Mikäli laitteen käyttäjä on lapsi tai käyttäjällä on kognitiivisia häiriöitä, hänen turvallisuutensa takaamiseksi laitteen käyttöä on aina valvottava. Kuulokoje on pieni laite, joka sisältää pieniä osia. Älä jätä tätä kuulokojetta käyttäviä lapsia tai henkilöä, jolla on kognitiivisia häiriöitä, ilman valvontaa. Jos koje niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.

 **VAROITUS:** Laitteen paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja, jos ne niellään tai jos ne joutuvat elimistöön sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia häiriöitä, ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos epäilet pariston joutuneen niellyksi tai muuten kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!

 Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinnällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):

- Pidä kuulokoje vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä kuulokojeita ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista.

 Mikäli käytetään muita kuin tämän laitteen valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

 Jos kuulokoje yhdistetään johdolla sovituslaitteeseen, sovituslaitteen on oltava turvallisuusstandardin IEC 60601-1 mukainen sähköiskun välttämiseksi.

⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään kuulokojeen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.


⚠ Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakappaleella varustettua kuulokojetta. Korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.


⚠ Jos kuulokojeeseen kohdistuu mekaanista kuormitusta tai isku, varmista, että kuulokojeen kuorikko on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.

⚠ Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

⚠ Suurimmalla osalla kuulokojeen käyttäjistä on sellainen kuulonalenema, jossa kuulon ei oleteta heikkenevän, kun kuulokojetta käytetään säännöllisesti jokapäiväisissä tilanteissa. Vain pienellä osalla kojekäyttäjistä kuulonalenema on sellainen, että kuulo saattaa heikentyä pitkäaikaisen käytön seurauksena.

⚠ Kuulokojeiden kanssa ei saa käyttää sovitteita tai vahasuojajärjestelmiä, jos käyttäjällä on puhjennut tärykalvo, tulehtunut korvakäytävä tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme perinteisen korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.




 Erittäin harvinaisissa tapauksissa huonosti kiinnitetty sovite tai vahasuoja voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuulokojetta korvasta. Mikäli osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.

 Erikoissairaanhoito tai hammaslääkärin tarkastus mukaan lukien jäljempänä kuvattu säteily voivat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeiden toimintaan. Ota laite pois ja pidä se tutkimuhuoneen/-alueen ulkopuolella ennen seuraavia tutkimuksia:

- lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografiakuvaus)
- MRI/NMRI-kuvauksia sisältävät lääketieteelliset tutkimukset, joissa syntyy magneettikenttiä.

Kuulokojeita ei tarvitse irrottaa kuljettaessa (esim. lentokenttien) turvaporttien läpi. Näissä mahdollisesti käytettävä röntgensäteily saadaan hyvin pieninä annoksina, jolloin se ei vaikuta kuulokojeeseen.

## 24.2 Tietoa tuoteturvallisuudesta

-  Nämä kuulokojeet ovat vesitiiviit, mutta eivät vedenpitävät. Ne on suunniteltu kestämään normaalia toimintaa ja satunnaista tahatonta altistumista ääriolosuhteille. Älä upota kuulokojetta veteen! Näitä kuulokojeita ei ole erityisesti suunniteltu pitkiin jatkuviin jaksoihin veden alla, mitä tapahtuu uimisen, kylpemisen ja saunomisen yhteydessä. Poista kuulokoje aina ennen mainittuja toimia, sillä kuulokoje sisältää herkkiä elektronisia osia.
-  Älä pese mikrofonin tuloliitäntöjä. Muuten kuulokoje voi menettää erityisiä ääniominaisuuksiaan.
-  Suojaa kuulokojeesi kuumuudelta ja auringonpaisteelta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia, hiustenkuivaajaa tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen kuivaamiseen. Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.

- ① Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertynyt kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- ① Älä pudota kuulokojetta! Kovalle pinnalle pudotessaan kuulokoje voi vahingoittua.
- ① Käytä kuulokojessa aina uusia paristoja. Mikäli paristo vuotaa, vaihda se ihoärsytyksen estämiseksi heti uuteen. Voit palauttaa käytetyt paristot paristokeräykseen.
- ① Poista paristo, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.
- ① Kuulokojissa käytettävien paristojen jännite ei saa ylittää 1,5 voltia. Älä käytä hopea-sinkkiparistoja tai ladattavia litiumioniakkuja (Li-ion), koska ne voivat aiheuttaa kuulukojeille vakavia vahinkoja.
- ① Älä käytä kuulokojetta alueilla, joilla sähkölaitteet ovat kiellettyjä.
- ① Sovite on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se jäykistyy tai haurastuu. Näin voidaan estää sovitteen irtoaminen putkesta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen aikana.
- ① Jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan, säilytä sitä laatikossa, jossa on kuivauskapseli, tai hyvin ilmastoidussa paikassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen kuulokojesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.



Kuuloalan ammattilainen:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Saksa



**Valmistaja:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveitsi

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



029-1473-11/V1.00/2025-12/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD



CE  
0459

